



# Euskal-abestiak

Iruña, 1928

"EUSKERAREN  
ADISKIDEAK,"

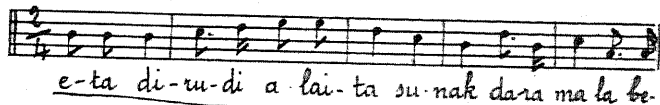
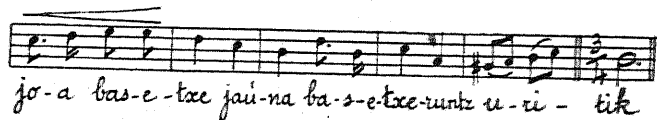
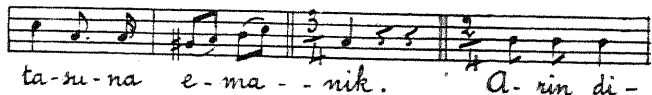
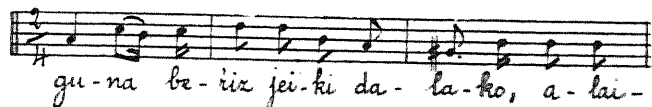
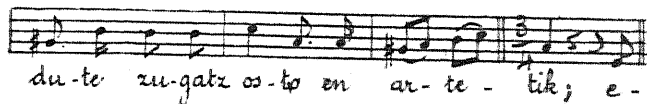
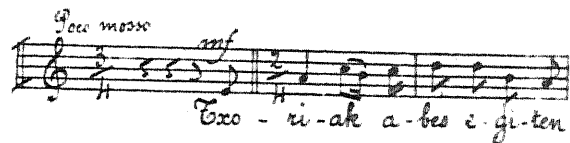
---

Euskal-abestiak

# Gure abestiak

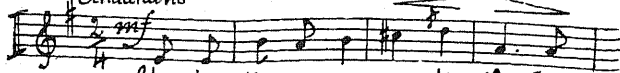
Euskeraren Adiskideak geren jaietarako nai genituen abesti batzuek. Gure aurrekoen abestiak ordea. Artako eskatu genizkion Donostiar Jose Antonio Aba Kaputxino, ereslari bikain eta aomen aundi-koari. Ark berak bilduak ditugu eskuetan dauzkagun geienok. Lenbiziko ogei ta bostak, Ark biali zizkigun. Besteak ere oso eritafak eta euskaldun askok dakizkienak dira. Abestu dezagun gure aurrekoen antzera; xoxokumiak ere, xoxo amaren iduriko kantua du eder.

## GOIZA

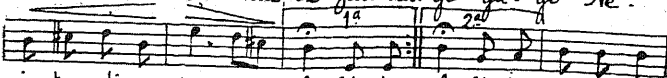


# MENDITAR BATEN KANTUA

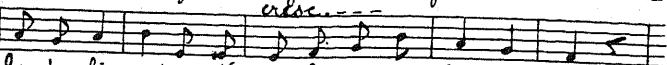
Andantino



U-ku-ti ne-re men-di-tik Joan  
 Go-go an nu-en e-tae-a Gar.  
 O, men-di bi-yo-tre-ko-at O  
 Ex naix, ex jau-na! ge-ya-go Ne.



nin-tan di-ru-tu nai-rik. U-ku rik U-ku-ti-ye-tan  
 tan ar-te-an gor-de-rik. Go-go rik Men-dis-ka Ba-ten  
 ne-re ka-bi-txu-lo-a. O men a Xu-gan ne-re-tat  
 re men-di-tik jo-an-go. Ex naix go Ai-txu-rik ne-re



las-ter hi-o-tza, Nai ga-bez er-di-bi-tu-rik  
 a-ger-tu-tzen zan. E-lei-za txu-kun-mai-te-a,  
 dir-dix e-gi-rik Da-go i-xa-te go-zo-a  
 la-gun di-ra-la, Ba-se ki-yan naix bi-xi-ko



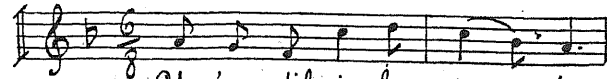
Gel-di-tu nin-tan tris-te-rik, Ba-he san-tu-a  
 Ber-ta koer-ti li-dos-re-a Qin-bat o-roi-trez  
 A-la no-la inxi tan-to-a A-pain-du-ri-kan  
 Xu-ri es-ke-tak e-man-go Ba-ker be-te na-rit.



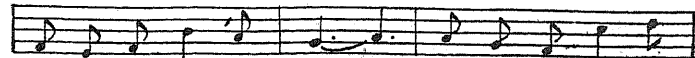
gal-du-rik.  
 be-te-a.  
 os-to-a.  
 xu-la-ko.

# URUNDIK

N. 294 Cant.  
 P. Jose Ant.



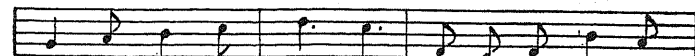
U-ru-dik i-kus-ten dut,



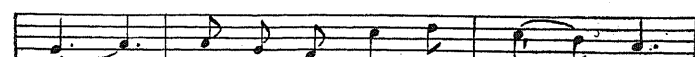
i-kus-ten men-di-a. Sei-na-ren gi-be-



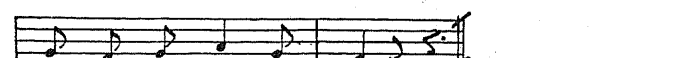
le-an bai-tut nik e-ri-a. Ya-



da-nik dut a-di-tzen, zo-ri-on an-di-



a, ex-ki-la mai-te-a-ren



has-pe-ren ex-ti-a.

# AGUR HERRIARI

## I

Urrundik ikusten dut, ikusten mendia,  
Zeinaren gibelean baitut nik herria!  
Jadanik dut aditzen, zorion handia!  
Ezkila maitearen hasperen ezitia!

## II

Ezkila, zer othe duk hik egun erraiten?  
Urrunera zer berri othe duk egortzen?  
Mendiek hedoi-petik dautek ihardesten,  
Hik errana zerura ditek garraiatzen.

## III

Landako langilea, artzain mendikoa,  
Ithurriko bidean dohan neskatoa,  
Aditurik, ezkila, hire boz lainoa,  
Othoizten hasi dituk Ama zerukoa!

## IV

Nik ere dut othoizten Birjina Maria  
Bas-herrietan galdu haurren gidaria,  
Neretzat othoi dezan ardiets grazia  
Bozean kausitzeko nik egun herria!

## V

Mendiak utzi ditut urrun gibelean;  
Herria dut ikusten jadanik aldean;  
«Zer duk, ene bihotza, saltoka barnean?  
«Othe duk huts eginen, herrira heltzean?»

## VI

«Agur, agur herria! agur sor-lekua!  
«Agur nere hurreko leku maitatua,  
«Jainkoak aditurik haur baten oihua,  
«Hire gana duk haur bat egun hurbildua!

## VII

«Mendiaren hegitik hartuz bazterrera,  
«Iduri chingola bat aldapa behera;  
«Bidechka, hi zuzen haiz jausten zelhaiera,  
«Zuzen ereman nezak ahaiden artera.»

## VIII

«Bide hegiko haitza, bortz aldiz hurrean,  
«Igantetan mezatik etchera sartzean,  
«Bai bortz aldiz jarri nauk, amaren aldean,  
«Hire adar handiek egin itzalean!»

## IX

«Baratze gibelesko elhorri churia  
«Bethi duk begiratzen hurreko tokia;  
«Hik bezala zertako, aldaska garbia,  
«Nik ez dut sor-lekuan higatzen bizia?»

## X

Bainan nere begitik nigar bat da jausten...,  
Bozkarioak darot bihotza gainditzen.....  
Etchekoen boza dut jadanik aditzen.....  
«Jainkoa, darozkitzut eskerrak bihurtzen!»

.....

XI

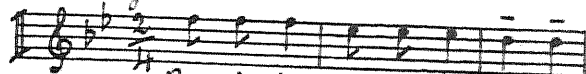
(Berriz herritik urruntzean )

- « Ezkila, berriz diat bihotzean pena,
- « Herritik urruntzean bakotchak duena;
- « Neretzat hik baihuen jo lehen orena,
- « Agian hik orobat joko duk azkena!

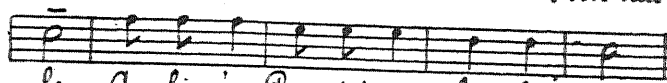
ELISSAMBOURE

**BINBILI BONBOLO**

*Allegretto*



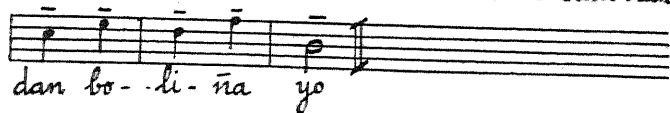
Bin-bi-li, bon-bo-lo, sen-dal



lo. A-ke-ia Pan-tri-an ba le-go.



A-ke-iak kanta. I-di-ak dan-tra. Aun-trak



dan bo-li-na yo

# BERCEUSE

Musical score for 'BERCEUSE' in G major, 2/4 time. The score consists of seven staves of music. The lyrics are written below the notes. The piece starts with a piano (pp) dynamic and includes tempo markings for 'rall.' and 'tempo'.

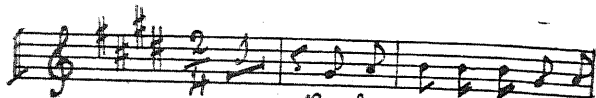
Au-iaegi-xu lo', lo, lo,  
 e-manen dai-teut bi go-xo; o-rain bat e-  
*rall.* ta be-ti-a ge-ro. Bai bai bai bai bai bai  
*tempo*  
 ez ez ez ez ez ez i-ku-xi nu-e-ni-an  
 oi! zu-re be-gi-ak i-du-ri-tu xi-traitan  
*rall.*  
 i-xartxo ar-gi-ak.

# LUA, LUA

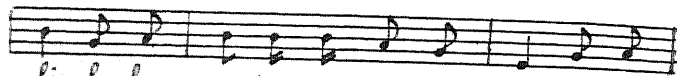
Musical score for 'LUA, LUA' in G major, 2/4 time. The score consists of seven staves of music. The lyrics are written below the notes.

Lu-a, lu-a, san-ta lu-a.  
 Xe-ru-ta-ko Jaungoi-ku-a, aur u-ne-  
 ri-e-ma-zio-xu lau or-du-ko lu-a. Lu-a, lu-a,  
 san-ta lu-a Xe-ru-ta-ko Jaungoi-ku-  
 a, aur u-ne-ri-e-ma-zio-xu  
 lau or-du-ko lu-a.

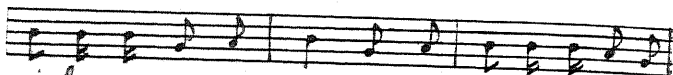
# BOLON BAT



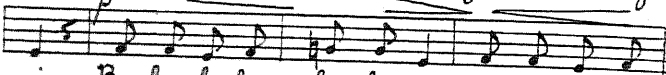
Bo-lon bat e-ta bo-lon



bi bo-lon pu-tru-ra e-ro-u; e-ro-



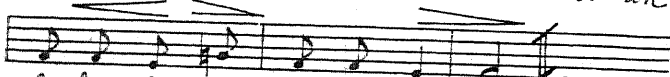
ri ba-zen e-ro-u ez-ta ge-rox-tik a-ge-



ri Bo-lon, bo-lon, bo-lo-na, gu-re au-ria



aur o-na, bo-lon bo-lon bo-lon bo-lon



bo-lon bo-lon bo-lo-na

Bolon bat eta bolon bi,  
bolon putzura erori,  
erori ba-zen erori,  
ezta geroztik ageri.

Bolon, bolon, bolona  
gure aña, aur ona,  
bolon bolon bolon bolon  
bolon bolon bolona.

Gure aufaren aur ona!  
balio luke Bayona,  
Bayona diruekin, baño  
nayago geren aur ona.  
Bolon bolon *eta...*

Aña egizu lo ta lo,  
main fizut bi kokoilo;  
orain bat eta gero bestea,  
afatsaldean txokolatea.  
Bolon bolon *eta...*

Gure aña ta bertze bat  
ezkildofean ziren bart;  
gure aña ta bertze bi ere  
ezkildofean izain dire.  
Bolon bolon *eta...*



# BASA-TXORITXO

Ba - sa - txo - ri - txu, mu - tur lu - u - ak,  
 ez po - an ze - ru - ra bi - la, ain - ge -  
 ru - txu - rik be - ar ez - ke - ro o - ña or ni - re  
 mu - ti - la Be - re mu - su - ba e - du -  
 ña da ta su - ba - bi - yotz ta ex - pa - ñak;  
 ber - tan ur - tu - rik bi - xi - ko di - ra  
 ne - re bu - la - ña ta xa - ñak

Basatxoritxu mustur-luzeak  
 Ez igan zerura bila:  
 Aingerutxurik bear ezkeru  
 Oña or nire mutila.

Bere musua edefa da ta  
 Sua biotza ta ezpanak,  
 Berton urturik biziko dira  
 Nere bulaña ta zanak.

¡Ai nok leukezan ufezko ofatza,  
 Ufe-miesa ta aria,  
 Ufez asi ta amaituteko  
 Seintxu onentzat yantzia!

LafoSATxuak bost ofi daukaz  
 Klabeliñeak amabi;  
 Gure umea gura dabenak,  
 Eskatu bere amari.

Neure leyoko inzifituak,  
 Ilunabañan begiak,  
 Ene umea lo datzan arte  
 Lo egin bei eguzkiak.

Argi goiztara betor gurera,  
 Betoz izartxu gautafak,  
 Ezpeiz lotsatu or ikusiaz  
 Buruak ilun ta zañak.

Begi bik ikuskizun bat dauke,  
 Belafi biak sentzun bat,  
 Usain bakara sur-zulo biak,  
 Bat zeru-lufak yaubetzat.

Batu beiz orain beti betiko  
 Nire biotza ta irea,  
 Seme maitea, maite izan daigun  
 Ire ta nire Egilea.

# BUBA, ÑIÑAÑO

*Lento* *pp*

Bu-ba, ñi-ña-  
 ño. Au-ria du-gu ñi-mi-ño, ñi-mi-ño  
*ritard.*  
 e-ta gaixto-ño e-ta bu-ba-ño e-ta gaixto-  
*tempo*  
 ño, Au-ria du-gu ñi-mi-ño, ñi-mi-ño  
 e-ta gaix-to - ño

Zato biar, zato gaur,  
 zato biar, zato gaur,  
 Gure etxian da lo marman  
 eta bubaño eta ñiñaño.  
 aura dugu ñimiño  
 ñimiño eta gaxtoño.

# UNTZI BAT

Nº 293 Canc.  
 P. José Antº

Un-tri bat gal-du xau -  
 Be-ie-gun bat pa-sa -  
 ku i - toa - so an - di - - an  
 yer ba - xi - en bar - ne - - an  
 He - ia - go - ra ma - ras - kak, a, xi - en or - du -  
 ian jau - na - ri ko - men - da  
 tux az - ken o - re - ni - an

# EROTA

N.º 322 Canc.  
P. Juan Ari.

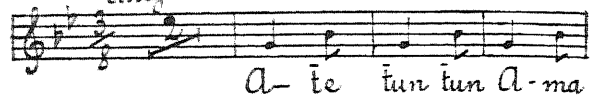
E-ro-ta be-ri-ko E-ro-mal-  
do e-ro-ta pu-kar-tzen ei da-go  
Ah . . . . . e-ro-ta  
be-ri-ko E-ro-mal-do

# LOREA

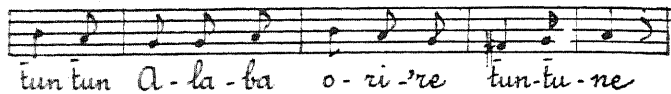
*dolce*  
Al-fe-rie-tan aiz  
sor-tzen oi, lo-re maite-a Ba-ra-tze baz-te-  
*mf*  
te-tan, humilki goi-de-a. Ba-fa-da go-xo-  
*f*  
e-nak au be-ti sa-la-tzen J-ree goi-tza ba-  
*rit.*  
ko-tzak e-riex-ki kan-si-tzen.

# AĒ TŪN, TŪN

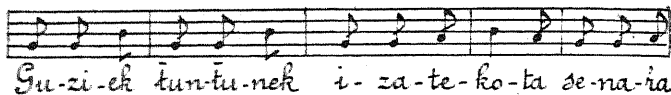
*Allegretto*



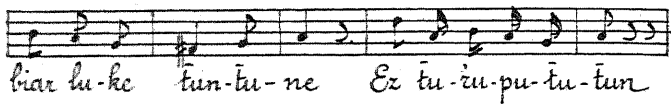
A- te tūn tūn A- ma



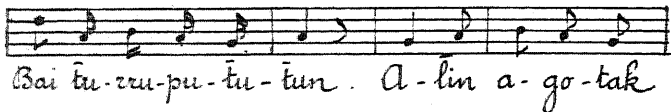
tūn tūn A- la- ba o- ri- re tūn- tū- ne



Gu- zi- ek tūn- tū- nek i- za- te- ko- ta se- na- ra



liar tu- ke tūn- tū- ne Ez tū- ru- pu- tū- tun

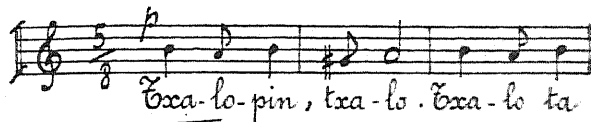


Bai tū- ru- pu- tū- tun . A- lin a- go- tak

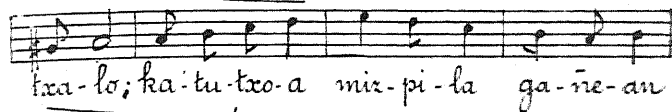


ez- kontzen tūn

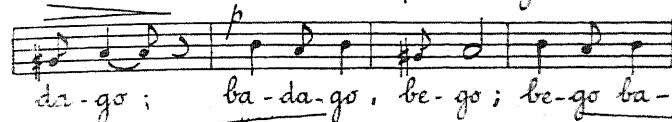
# TXALOPIN TXALO



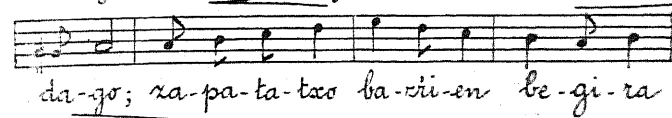
Eza- lo- pin, txa- lo . Eza- lo ta



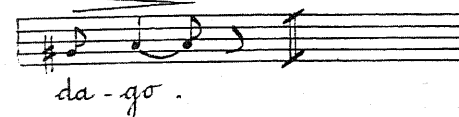
txa- lo; ka- tu- txo- a mir- pi- la ga- ñe- an



da- go; ba- da- go, be- go; be- go ba-

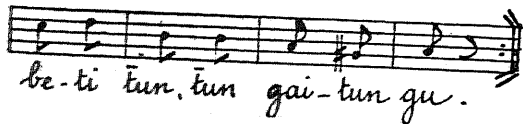
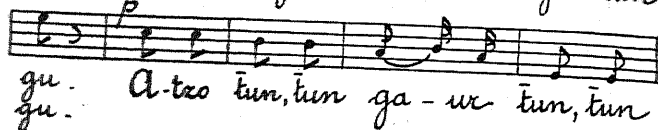
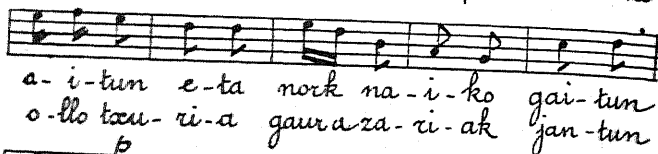
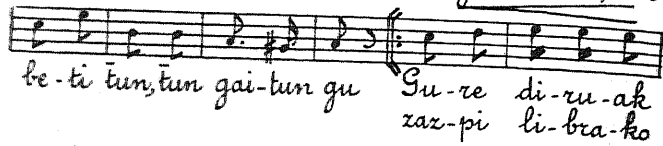
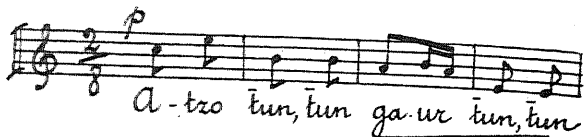


da- go; xa- pa- ta- txo ba- rri- en be- gi- ra



da- go .

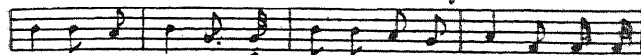
# ATZO TUN TUN



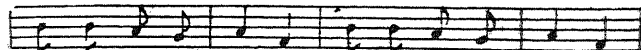
# LENDABIZIKO ORI



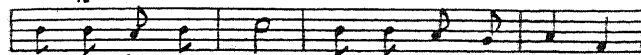
1. Sen-da-bi-ri-ko o-ri
2. Bi-ga--ren o-ri
3. I-tu-ga-rien o-ri



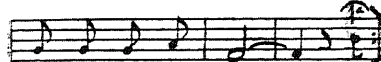
txo-po-rien o-ri bes-te gu-zi-ek ba-ño txo-po  
su-bi-en o-ri bes-te " " " " su-bi-  
lu-xi-en o-ri " " " " lu-xi-



ia-go-a dek o-ri Ezin-gi-lin-gi txon-gi  
a-go-a dek o-ri " " " " " "  
a-go-a dek o-ri " " " " " "



txin-gi-lin-gi-txon txin-gi-lin-gi-txon-gi  
" " " " " " " " " " " "



txin-gi-lin-gi-txon Bi-  
" " " " " " " " " " " "

4. Saugasken ori  
Mantxoeren ori  
Beste gurziek baño  
Mantxoagoa dek ori.
5. Bostgarien ori  
Ezikien ori  
Beste gurziek baño  
Ezikiagoa dek ori.

# TINTER TANTER

*Allegretto*

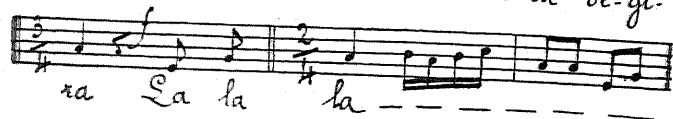
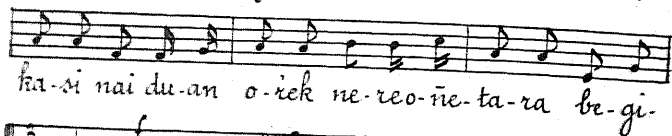
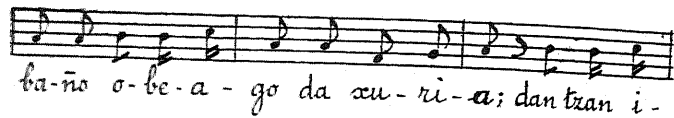
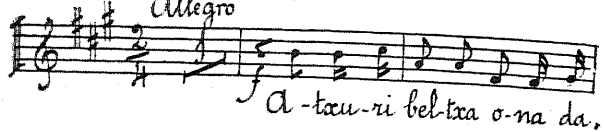
Ein-ter Kan-ter ailt! e-  
 ka-iah a-da-ia ei-nen da-iat txi-ro-  
 la iXer-tax? Sax-te-na-lai-da po-li-  
 tax, Xxi-ru-la mi-ru-la kan-ta-ri Ba-lin  
 ba aie i-xer-di kris, kray, a-te-ra a-di-

# LARE GORIAN

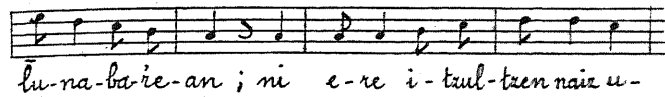
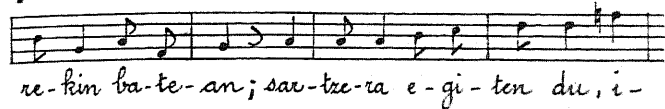
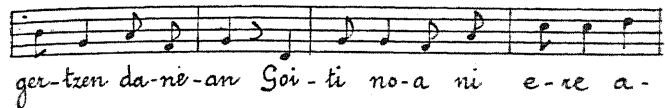
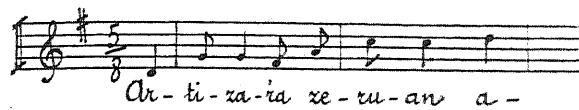
La-ie go-ri-an e-pe-iah  
 ai-de Pa-go-di-e-tan u-so-ak; Mu-  
 til-txo gaz-te, li-rain e--de---ia,  
 Joantxo Men-de be-in-ko-a

# KATADERA DANTZA

*Allegro*



# ARTIZARA ZERUAN



Xoriak eder dira kantari mendian,  
 Begira egoten naiz hekier lorian;  
 Bazter guzietarik kantuz daudenean  
 Ni nola nindagoke ilhun bihotzean.

Menditik zein den eder goizetan argia!  
 Bozkariotan nago maiz hari goardia.  
 Ohepean hagoen, hiritar nagia,  
 Nola ezagut dirok nik dudan zoria?

Menditik dudanean begia hedatzen  
 Jainkoak eman onak orotan ikhusten,  
 Biotza harengana dut bozik altxatzen,  
 Gure Aita onari eskefak bihurtzen.

Tratulariak doaz nekatzuz bidean,  
 Zenbat amets edefez alhatuz gogoan.  
 Aldiz artzaina dago mendi urdinean  
 Deskantsuz lo egiñez etxola txafean.

Ethori da negua, harekin elhufa,  
 Zelharian eginen dut egoitza labufa,  
 Ez daiaf adiorik egiten, etxola,  
 Nihondik ez naiteke higabe kontsola.

Negua joan eta primadera hasten,  
 Baztefak oro dira belharez bethetzen,  
 Xoriak oihanetik khantuz abiatzen,  
 Bozkarioz artzaina mendirat igaiten.

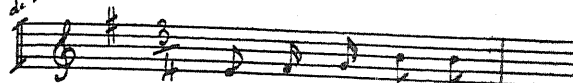
Han dut nere gozoa, han nere bizia!  
 Jainkoa da bakhafik han nere nausia;  
 Bertzentzat diru, jan on, soineko ederak,  
 Niri bake gozoa! Jaunari eskefak!

Nere adiskideak; orai naiz gelditzen,  
 Hasi dudan bertsua hemen akhabatzen;  
 Jainkoak osagari eman dezazuen  
 Bihotzaren erditik dut ofhoitz egiten.

(Joanes BERJES)

Nº 164 del Cancionero  
 P. José María de Domestica

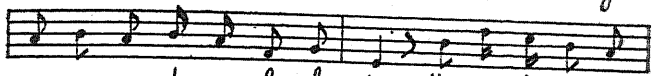
## ADIOS, IZAR



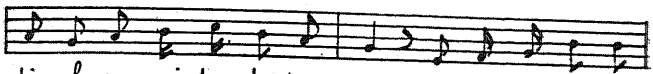
A - di - os, i - zar



e - der, a - di - os i - xa - ra. Zu xe - ra ain - ge -



ru - a mundu - an ba - ka - ra. H - zar ba - ten ur -



ti - ak e - mai - ten dauf pe - na, xe - ren e - ta bai



nu - en mundu - an mai - te - na ?



# AŖOSA EDER

*Mod.<sup>to</sup> dolce*

A-Ŗo-sa e-der,  
 xor-te-ta-ko mai-te-tar-zu-na  
 gazten-dako Be-ar du da-na  
 ba-nu bi be-gi-en aintzu-ne -- ko, xo-  
 zi-tsu-a-go-rik ez li-ta-ke  
*rall--*  
 munduan ni bai-no

# KANTOREÑO HAUK

*Allegretto*

Kan-to-re-ño hauk gu-re e-ri-  
 an a-mo-dio - a-ren gai-ne-an Be-ri be-ri-  
 ak e-manak di-re Baz-ko-bi-ha-ra mu-ni-  
 an Ur-so pa-lo-ma xuru polit bat nerau-har-  
 so-ren ar-ti - an Ne-re sa-re-  
 aki urso-rik ga-be mi-ha tu nin-tu-e-ni-  
 an, ha-ri-tu nin-tzen joa na o-te ren he-ga-lik  
 ga-be ai-re--an.

# UXUA

U - xo a - rin ta xo - li -  
 ya a - katz, txai - ru - ta txu - ri - ya,  
 O - so guz - tix 'po - lit e - de za six i e - ne  
 u - xo gu - ri - ya. O - re - lar e re i - ne a  
 tze - tik xe - tor - kik ¡Oi! eiz - ta - ri - ya.

# TXORITXUA

(Metr.  $\text{♩} = 72$ )

*Dolce*

Cho - ri - tu a, nu - rat hu - a bi he ga - lez  
 ai ri - an? Es pa - ña lat ju - ai - te - ko  
 el - lur - ra dük bor - ti au: Jua - nen gu - tük  
 al khar re ki hu - re hur tü de ni an

# TXORITXUA

Txoritxua norat ua bi egalez aidian:  
 Españolat juaiteko elufa duk bortian  
 Juanen gutük alkafeekin ura urtü denian.

San Josef en ermita, desertian gora da;  
 Españolat juaitean an da ene pausada:  
 gibelat so-gin eta asperena ardura.

Asperena, abil, ua maitenaren bortala;  
 abil, eta efan izok nik igortzen aidala;  
 biotzian sar akio ura eni bezala.

# Ikhazketako mandoa

CHANT

(Metr. ♩ = 90)

Hau-che da i - kha - te - ta - ko man -

PIANO

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

- doa - ren tra - sa. Le - pho - me - be do e - te

Musical score for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

Musical score for the first system on page 35, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

li - s - ta - tza, I tchu - ra gai - tza, Bas - ta - pe -

Musical score for the second system on page 35, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

gu - si - ti - kan zau - ri - ak bal - sal Hau che da sal - sal

Musical score for the third system on page 35, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

kris - tau - rik es - dai - te ke al - de tik pha - sa

Musical score for the fourth system on page 35, featuring a vocal line and a piano accompaniment.

-- kris - tau - rik es dai te ke al - de tik pha - sa

# Ikhazketako Mandoa

Hauche da ikhazketako mandoaren traza:  
Lephoa mehe du eta ilia latza,  
    Itchura gaitza;  
Bastape guzitikan zauriak balsa,  
    Hauche de salsa!  
Kristaurik ez daiteke aldetik phasa.  
Lephoa mehe du eta buruia handi,  
Mathel hezurra seko, dena beharri,  
    Begiak heri;  
Bi sudur ziluetarik mukuia dari,  
    Ezpainak larri;  
Hortzik izan badu ere ez da ageri.  
Fantasiak asko badu mando lapurrak;  
Laur zangoak trepel eta juntetan hurak,  
    Anka makhurra;  
Ezpata bezain chorrotch bizkar hezurra,  
    Ez duk gezurra!  
Noiz larruturen zautan ni naiz beldurra.  
Mando itsusi, zikhin, lotsagarria,  
Galtzera bota didak osagarria,  
    Okhagarria!  
Sartzera eztio utzi nahi ostalerrian,  
    Haren sartzian  
Urrintzen zaiotela etche guzia.

Buruko krapestuak grandeza badu;  
Erostunikan balu nahi luke saldu,  
    Ahal bezain zalhu:  
Chikibat arnoren saria iten ahal balu,  
    Charrantchak salbu,  
Tratu hortan hainitzik ezliro galdu.  
Aitzineko petralaz dago espartuz,  
Zaren dako-ta duien ezdio espartuz;  
    Bertze erdia trapuz,  
Hitzeman phuska guziak lurretik hartuz;  
    Ase niz tratuz,  
Enfadaturik nago botikan sarthuz!  
Sokak palupan eta lazoa trostan,  
Errekari behera juan zazpit postan:  
    Ezpañiak oskan;  
Ehun goropillo eta berreun buztan  
    Bakhotcharen phuntan:  
Hek baino hobe likek batere ez ukhan.  
Galtzera bota didak mantabat fina,  
Atchunaren denboran Kadiztik jina,  
    Oi! manta fina!  
Oro goropillo eta zilo et'ezkina,  
    Petatchuz egina;  
Sekulan etzaut juanen mantaren mina!  
Sakerdibat berria badu bereki:  
Beldurra dago ladronek nonbeit edeki.  
    Dabil ederki:  
Kapusail tzar phuska bat larrubateki,  
    Kumpuntuz bethi,  
Zirdina dariola anketan beiti.

# ORAI BANUAZÜ HERRITI

(Metr.  $\text{♩} = 70$ )

*Dolce*

ri - rar ba - nu - a - zü her - ri - ti, Ar - dü - ra  
 di - aut su - gar - ra be - go - ti) Bat mai - the -  
 - tu ni - an go - go - ti. Bi - ho - tza - ren er - di - er - di  
 - ti ki - ta - sü be - har da - süit tris - te  
 - ti ki - ta - sü be - har da - süit tris - te

Orai banuazü herriti:  
 Ardüra dizüt nigarra begiti!  
 Bat maithatü nian gogoti  
 Bhotzaren erdi erditi;  
 Kitatü behar dizüt tristeki,  
 Ai! ei! nula biziko niz ni!  
 Ene maitia, orai nik  
 Jakin nahi nuke zü ganik  
 Zer zadükan horren tristerik,  
 Zure so eztiak oro galdürik;  
 Ala badüzün beldürkünterik  
 Maithatzen düdan zütaz besterik.

# IRUTEN

(Metr.  $\text{♩} = 108$ )

*mf*

I - ru - ten a - ri su - zu, kh - lu - a ger - ri -  
 - an, — Ar - dü ra du - da - la - rik, ar - da - ru da - da - la - rik,  
 ni - gar - ra be - gi - in — da - ra dn - da -  
 la - rik ni gar - ra be - gi - in —

Iruten ari nuzu, khilua gefian  
 ardura dudalarik nigafa begian.

Ezkontzen balin bazira mariñelarekin  
 Xardiña janen duzu mokaluarekin.

Ezkontzen balin bazira mandazainarekin  
 afaina janen duzu olioarekin.

—Anai, nai duzuia emazterik erosi?  
 Baratza kantoietan sosian emezortzi.

—Areba, nai duzuia gizonik erosi?  
 eliza baztefetan bi sosetan zortzi.

*Nihil obstat*  
**Fr. Damasus ab Inza**  
*Censor.*

*Imprimatur*  
**Fr. Idephonsus a Ciaurriz**  
*Min. Prop.*  
*25 Julii 1928.*

*Nihil obstat*  
**Dr. Michael de Intxaurreondo**  
*Censor.*

*Imprimatur*  
*Pampilonae, 26 Augusti 1928*  
**Thomas, Ep. Pampilonensis.**

